

Art. 1490


- D Betriebsanleitung**
Bohrmaschinenpumpe
-
- GB Operating Instructions**
Drill Pump
-
- F Mode d'emploi**
Mini-pompe
-
- NL Instructies voor gebruik**
Voorzetpomp
-
- S Bruksanvisning**
Borrmaskinpump
-
- I Istruzioni per l'uso**
Pompa da trapano
-
- E Manual de instrucciones**
Minibomba
-
- P Instruções de utilização**
Mini Bomba

GARDENA

Bohrmaschinenpumpe

1. Einsatzgebiete und Fördermedien


Die GARDENA Bohrmaschinenpumpe ist für die private Nutzung im Haus- und Hobbybereich bestimmt. Dazu zählen die Entleerung kleinerer Behälter (wie z.B. Aquarien, Planschbecken, defekte Waschmaschinen) sowie das Umpumpen von Heizöl und das gelegentliche Belüften von kleineren Gartenteichen.

 **Nicht gefördert werden dürfen giftige, ätzende, leicht brennbare oder explosive Stoffe wie Benzin, Petroleum und Nitroverdünnung sowie Lebensmittel. Die Temperatur der Förderflüssigkeit darf 40 °C nicht übersteigen.**

Fragen Sie im Zweifelsfall den
GARDENA Kundenservice 89070 Ulm
Tel. 07 31 / 490-246.

2. Hinweise auf die Betriebsanleitung

Dies ist die deutsche Originalbetriebsanleitung. Lesen sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch.

 **Aus Sicherheitsgründen dürfen Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, die Bohrmaschinenpumpe nicht benutzen.**

Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen die Pumpe nicht bedienen und sind vom angeschlossenen Gerät fernzuhalten.

3. Inbetriebnahme und Wartung

Die erforderliche Nennleistung der Bohrmaschine beträgt im Kurzzeitbetrieb mindestens 450 W und beim Einsatz über 30 Minuten mindestens 600 W. Antriebsschaft (8 mm Ø) in das Bohrfutter einspannen.



Pumpe gegen Verdrehen, Herumschlagen oder Verkanten sichern.

Saug- und Druckschlauch anschließen (mit GARDENA Schlauchstücken). Die **Durchflußrichtung** ist mit weißen Pfeilen oben gekennzeichnet.

Darauf achten, daß die **Bohrmaschine „rechts läuft“** (siehe seitliche Drehrichtungspfeile).

Der **Ansaugschlauch** darf nicht **länger als 3 m** sein. Achten sie darauf, daß er luftdicht angeschlossen ist. Der verwendete Schlauch sollte aus möglichst **druckfestem Material** (Schlauch mit Gewebeeinlage, z.B. GARDENA Flex-Schlauch oder Cord-Schlauch) gefertigt sein.

Ansaugschlauch in die Förderflüssigkeit tauchen. **Ansaugen mit max. Drehzahl.** Während des Ansaugens muß die **Druckseite** geöffnet sein. Die Fördermenge kann über die Drehzahl reguliert werden.

Die Pumpe ist selbstansaugend. **Fördert sie nicht innerhalb von 12 Sekunden, sofort abschalten** und nach der Fehlerursache suchen (z. B. undichter Schlauch, Saugschlauch festgesaugt). Während des Betriebs nicht längere Zeit gegen geschlossene Druckseite laufen lassen.

Nach Leersaugen Bohrmaschine sofort abstellen.

Pumpe bei Verschmutzung bzw. nach dem Ausbringen von Heizöl gründlich mit Wasser reinigen.

4. Pumpenkenndaten

Max. Fördermenge mit 13 mm (1/2") Schlauch	1,7 m ³ /h
mit 19 mm (3/4") Schlauch	2,4 m ³ /h
Max. Druckleistung	ca. 3 bar
Max. Förderhöhe	ca. 30 m
Max. Saughöhe	ca. 3 m
Max. zulässige Drehzahl	3.400 U/min.
Max. zulässige Temperatur der Förderflüssigkeit	40 °C
Antriebsschaft	Ø 8 mm
Max. Trockenlaufzeit	12 Sekunden

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, daß wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original-GARDENA-Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem von GARDENA autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör.

EG-Konformitätserklärung

Der Unterzeichnete,
GARDENA Manufacturing GmbH,
Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm,
bestätigt, daß das nachfolgend bezeichnete
Gerät in der von uns in Verkehr gebrachten
Ausführung die Anforderungen der harmonisierten
EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und
produktspezifischen Standards erfüllt.
Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung
des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung des Gerätes:

Bohrmaschinenpumpe

Art.-Nr.: 1490

Harmonisierte EN:

DIN EN ISO 12100-1

DIN EN ISO 12100-2

EU-Richtlinie:

Maschinen-Richtlinie

98/37/EG : 1998

2006/42/EG : 2006

Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung: 1994



Ulm, den 01.12.1998

Thomas Heini
Technische Leitung

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem® S.A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
50-70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: (+61) 1800 658 276
spare.parts@nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA
Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 7 20 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua São João do Araguaia, 338
– Jardim Califórnia –
Barueri – SP - Brasil –
CEP 06409-060
Phone: (+55) 11 5181-0909
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
1799 София
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72
Тел.: 02/ 8755148, 9753076
www.husqvarna.bg

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297-68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanciceva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Tuřanka 115
627 00 Brno
Phone: (+420) 800 100 425
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Salgsafdeling Danmark
Box 9003, S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Finland

Oy Husqvarna Ab
Lautatarhankatu 8b / PL 3
FI-00581 HELSINKI

France

GARDENA
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080
ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG CEDEX
Tél. (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Agrokip
Psomadopoulos S.A.
Ifaistou 33A
Industrial Area Koropi
194 00 Athens Greece
V.A.T. EL093474846
Phone: (+30) 210 66 20 225
service@agrokip.gr
www.agrokip.gr

Hungary

GARDENA
Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncoyo, Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Building 2
118 Savill Drive
Mangere, Auckland
Phone: (+64) 0800 22 00 88
spare.parts@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Salgskontor Norge
Kleverteien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocha
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Sintra Business Park
Edifício 1, Fracção 0-G
2710-089 Sintra
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО ГАРДЕНА РУС
123007, г. Москва
Хорошевское шоссе, д. 32А
Тел.: (+7) 495 540 99 57
info@gardena-rus.ru

Singapore

Hy - Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s.r.o.
Panónska cesta 17
851 04 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA (Schweiz) AG
Bitziberg 1
8184 Bachenbülach
Phone: (+41) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Украина

ALTSEST JSC
4 Petropavlivska Street
Petropavlivska
Borschahivka Town
Kyivo Svyatoshyn Region
08130, Ukraine
Phone: (+380) 44 459 57 03
upyr@altsest.kiev.ua

USA

Melnor Inc.
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (+1) 540 722-9080
service_us@melnor.com

1490-20.960.08/0308
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
<http://www.gardena.com>